

JONTEK. (kiwając ręką.) **Recit.** *lento*
(*accennando colla mano.*)

Jesz - cze czas! Ja - koś le - piej się ro - zu - mie, gdy, du - da - rzu smę - tniej
Pre-sto è an-cor. *Scen-de al cor più dol - ce - men - te* zam - po - gna-ro un me - sto
 Hat's noch Zeit! Ach, viel lie - ber möcht'ich hö - ren ein Lied voll Trau - er und voll

DUDARZ.
(ZAMPOGNARO.)

JONTEK.

gra - cie. Po na - sze-mu? Oj tak! oj tak bra - - - cie!
can - to! Un dei nos - tri? *Ah sì, d'in fra i mon - - - ti!*
 Schmerz! Nach un-s'rer Wei - se? Ja so, gu - ter Al - - - ter!

Andantino.

OBOE.

JONTEK. *ad lib.*

Szu - mią jo - dły na gór szezy - cie szu - mią so - bie
Fra glia - be - ti il ven - to ge - me E si la - gna o -
 Rau-schen hör' ich Tan - nen lei - se auf der Ber - ges

w dal! i mło - de - mu smu - tne ży - cie gdy ma w ser - cu żal.
gnor! D'o-gni gio - ja d'o-gni spe - me ve - do-v'è il mio cor.
 höh Rau-schen ei - ne, süs se Wei - se vol ler Lust und Wehl!

a tempo

Z in - nych lu - dzi do ni - ko - go, je - no do cie - bie nie - bo - go!
 Io non nu - tro in sen ti - ro - re, Non mi la - gno di nes - su - no!
 Ach was nützt mein trau - ernd Kla - gen? muss mein Leid al - lein er - tra - gen!

a tempo

p *più f*

oj Ha - li - nol oj je - dy - nol dziew - czy - no mo - ja, dziew - czy - no mo -
 La ca - gion del mio do - lo - re! So - la oimè sei tu, So - la oimè sei
 Weh! es bricht vor Lie - bes - schmerz, es bricht mein treu - es Herz, s'bricht mein treu - es

p

più lento

ja! Oj Ha - li - nol oj je - dy - nol dziew - czy - no mo - ja!
 tu! La ca - gion del mio do - lo - re Hal - ka oimè sei tu,
 Herz! Weh! es bricht vor Lie - bes - schmerz es bricht mein treu - es Herz!

più lento

f *p* *colla parte*

dolce

Już w dzie - cin - ne la - ta na - sze ja do czar - nych skał po gniaz -
 Gio - ei - net - to io giù lu - ma - va Di pon - sen - te a - mor Fra i di -
 Hal - ka, denk der Zei - ten, wo als Kin - der spiel - ten wir. Al - les

dolce *tr*

decz - ko bie - głem nad prze - pa - ście bym ci pta - sze dał.
 ru - pi m'ar - ri - schia - va per of - frirtiun ni - doun fior.
 was Du nur be - gehrtest, Al - les, al - les bracht' ich Dir!

Zaw - szem to - bie naj - won - niej - szych kwia - tów przy - niósł zgór, a zod -
 Jo le pri - me ti re - ca - va vio - let - te d'A - pril, Dal - la
 Auf den höch - sten Fel - sen - gi - pfeln pflück' ich Blu - men Dir. Von den

cresc. *f* *tr* *^*

pu - stu naj - pię - kniej - szych da - wał ko - ra - li - ków sznur, a z od -
 fie - ra t'ap - por - ta - va di co - ral - li più bei fil. Dal - la
 Mes - se bracht' Ko - ral - len Dir, der Schönsten, ich zur Zier; von der

p

pu - stu naj - pię - kniej - szych da - wał ko - ra - li - ków sznur.
 fie - ra t'ap - por - ta - va di co - ral - li più bei fil.
 Mes - se bracht' Ko - ral - len Dir, der Schönsten, ich zur Zier.

f *leggiere* *p* *più mosso* *tr* *f* *p* *p* *più mosso*

f

Nie mam za - lu do ni - ko - go je - no do cie -
 No! non nu-tro in sen li - vo - re, Non mi la - gno
 Ach, was nützt mein trau - ernd Kla - gen? Muss mein Leid al -

f

bie nie - bo - - gol oj Ha - li - - no!
 di nes - su - - no! So - la oimè del
 lein er - tra - - gen. Süs - se Hal - - ka,

oj je - dy - - na! to wi - na two -
 mio do - lo - - re La cu - gion sei
 theu-res Mä - - chen, denk' doch je - - ner

dolce

ja. Ro-śnie krza - - czek, w drze-wko ro - śnie! ty u -
 tu. Tu cre - sce - - stia glioc-ehi mie - i! Co-me
 Zeit. Da-mals schon zog heis - se Lie - be in mein

f *più mosso*

ro - ślaś gdy - by czar. Ach! za to - ba bym ra - do - śnie
 gi - glio di can - dor. Ah! per te sfi - da - to a - vre i
 treu - es Herz hi - nein. Für Dich Hal - ka möcht' ich ster - ben,

f *più mosso*

wsko - czył wo - gnia żar.
O - gni rio do - lor!
 trüg' ich al - le Pein!

OBOE. *p*

f **Tempo I.**

La - ta jak - - by wieh - ry bie - ga
Fug - ge il tem - - po, del - la vi - ta
 Schnell ent - schwun - - den sind die Jah - re,

OBOE.

accompagnato

Red. * *Red.* *

jak po-to - ki mkna!
Mu - ta-si il te - nor!
 Dich erstrebt mein Sinn,

przy - był pa - niez
per un oit che
 mich ver - rietst Du,

Red. * *Red.* * *Red.* *

i dla nie - go po - gar - dzi - łaś mna.
tha tra-di - ta m'hai spez - za - to il cor!
 Un - dank - ba - re, ach, du gabst mich hin!

Red. * *Red.* *

Nie mam za - lu do ni - ko - go, je - no do cie -
Jo non nu - tro in sen li - co - re, Non mi la-gno
 Ach, was nützt mein trau - ernd Kla - gen? Muss mein Leid al

bie nie - bo - go, oj Ha - li - no oj! je - dy - na!
 di ne - su - no So - la - hi - me del mio do - lo - re
 lein er - tra - gen; süs - se Hal - ka ha - be Mit - leid

dziew - czy - no mo - ja!
 La ca - gion sei tu,
 doch mit mei - nem Schmerz?

dziew - czy - no mo - ja!
 la ca - gion sei tu.
 ja, mit mei - nem Schmerz!

oj Ha - li - no! oj je - dy - na dziew - czy - no! mo -
 So - la - hi - me del mio do - lo - re, la ca - gion sei
 Süs - se Hal - ka ha - be Mit - leid doch mit mei - nem

Colla parte

ja.
 tu.
 Schmerz.

molto espressivo

Oj ————— Ha - li - nol
 Hal - - - - - ka aine del
 Ha - - - - - be Mit-leid,

più f

oj! je - dy - na, dziew - czy - no mo - - - - - ja! mo - ja
 mio do - lo - re, la ca - gion sei tu! la ca -
 ha - - - - - be Mit-leid doch mit mei - - - - - nem Schmerz, süs - se

Hal - - - - - ko ty je - dy - na! ty dziew -
 gio - - - - - ne del mio duo - lo si tu -
 Hal - - - - - ka ha - be Mit - leid, ha - - - - - be

ff *mf*

ritard.
 czy - no mo - - - - - ja!
 so - la aine sei tu. (Dударz oddala się przygrywając.)
 doch mit mei - - - - - nem Schmerz! (Lo zampognaro si allontana suo-
 nando)

ritard. *a tempo*
dimin. *tremolando* *p*

di - - - - - mi - nu - en do

f

Zakończenie.
 Per finire.